

## ***CAP. 7 - MANUTENZIONE***

### **7.1 - GENERALITA'**

Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione è necessario:  
**scollegare la spina di alimentazione dalla rete per isolare completamente la macchina dal resto dell'impianto.**

### **7.2 - PIEDINI**

I piedini con il tempo potrebbero deteriorarsi e perdere le caratteristiche di elasticità, diminuendo la stabilità della macchina. Procedere quindi alla loro sostituzione.

### **7.3 - CAVO DI ALIMENTAZIONE**

Controllare periodicamente lo stato di usura del cavo ed eventualmente chiamare il "CENTRO DI ASSISTENZA" per la sostituzione.

## ***CAP. 8 - SMANTELLAMENTO***

### **8.1 - MESSA FUORI SERVIZIO**

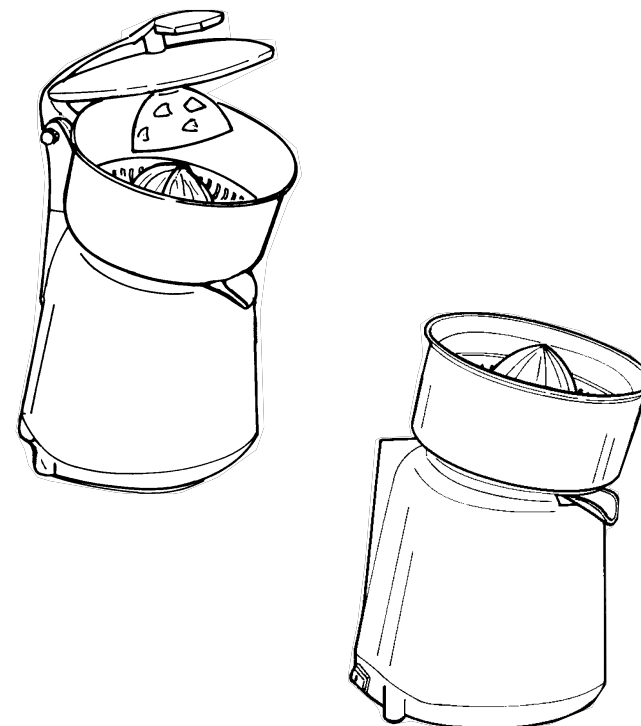
Se per qualche motivo si decidesse di mettere fuori uso la macchina, assicurarsi che sia inutilizzabile per qualsiasi persona: **staccare e tagliare le connessioni elettriche.**

### **8.2 - SMALTIMENTO**

Una volta messa fuori servizio, la macchina può essere tranquillamente eliminata. Per un corretto smaltimento della macchina, rivolgersi ad una qualsiasi Azienda addetta a tale servizio osservando attentamente i materiali utilizzati per i vari componenti (**vedere cap. 1 par. 3.2**).

***CENTRO DI ASSISTENZA  
RIVENDITORE AUTORIZZATO***

## ***MANUALE DI ISTRUZIONI, PER USO E MANUTENZIONE***



***SPREMIAGRUMI***

## PREMESSA

- Il presente manuale è stato redatto per fornire al **cliente** tutte le informazioni sulla macchina e sulle norme ad essa collegate, nonché le istruzioni d'uso e di manutenzione che permettono di usare in modo migliore il mezzo, mantenendo integra l'efficienza nel tempo.
- Questo manuale va consegnato alle persone preposte all'uso della macchina ed alla sua periodica manutenzione.

## INDICE DEI CAPITOLI

### **CAP. 1 - INFORMAZIONI SULLA MACCHINA**

pag. 4

- 1.1 - PRECAUZIONI GENERALI
- 1.2 - SICUREZZE INSTALLATE SULLA MACCHINA
  - 1.2.1 - sicurezze meccaniche
  - 1.2.2 - sicurezze elettriche
- 1.3 - DESCRIZIONE DELLA MACCHINA
  - 1.3.1 - descrizione generale
  - 1.3.2 - caratteristiche costruttive
  - 1.3.3 - composizione della macchina

### **CAP. 2 - DATI TECNICI**

pag. 6

- 2.1 - INGOMBRO, PESO, CARATTERISTICHE ...

### **CAP. 3 - RICEVIMENTO DELLA MACCHINA**

pag. 7

- 3.1 - SPEDIZIONE DELLA MACCHINA
- 3.2 - CONTROLLO DELL' IMBALLO AL RICEVIMENTO
- 3.3 - SMALTIMENTO DELL' IMBALLO

### **CAP. 4 - L' INSTALLAZIONE**

pag. 8

- 4.1 - COLLOCAMENTO DELLA MACCHINA
- 4.2 - ALLACCIAMENTO ELETTRICO MONOFASE
- 4.3 - SCHEMA ELETTRICO
- 4.4 - CONTROLLO DEL FUNZIONAMENTO

## **CAP. 6 - PULIZIA ORDINARIA**

### **6.1 - GENERALITA'**

- La pulizia della macchina è una operazione da eseguire almeno una volta al giorno o, se necessario, con maggior frequenza.
- La pulizia deve essere scrupolosamente curata per tutte le parti della macchina che vengono a contatto diretto o indiretto con l'alimento da lavorare.
- La macchina non deve essere pulita con idropulitrici o getti d'acqua, bensì con acqua e detersivi neutri. Non devono essere usati utensili, spazzoloni e quanto altro può danneggiare superficialmente la macchina.

Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia è necessario:

- a) scollegare la spina di alimentazione dalla rete per isolare completamente la macchina dal resto dell'impianto;
- b) portare l'interruttore (*rif.1 FIG. n°6*) nella posizione "0";
- c) ruotare la manopola (*rif.2 FIG. n°6*) fino a che il numero di giri diventa minimo (**solo nei modelli VV**).

### **6.2 - PROCEDURA DA SEGUIRE PER LA PULIZIA DELLA MACCHINA**

#### **6.2.1 - pulizia della pigna e della vaschetta di raccolta**

Per la pulizia della pigna e della vaschetta attenersi alla seguente procedura:

- a) sganciare con cautela la pigna dal corpo della macchina;
- b) a questo punto togliere la vaschetta di raccolta;

Una volta rimossi i componenti, pulirli con acqua tiepida e detersivo neutro.

#### **6.2.2 - pulizia generale**

##### **N.B.:Scollegare la presa di alimentazione**

Il lavaggio del corpo della macchina può essere eseguito con detersivo neutro e un panno umido risciacquato frequentemente con acqua tiepida.

Al termine asciugare accuratamente tutte le parti.

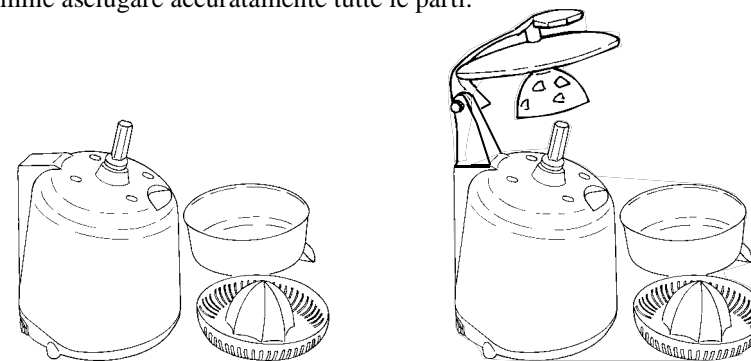


FIG.n°8 - Pulizia dei componenti

## 5.2 - CARICAMENTO DEL PRODOTTO

Per il caricamento del prodotto attenersi alla seguente procedura:

1. azionare l'interruttore portandolo nella posizione "I";
2. assumere una posizione corretta in modo da evitare incidenti (vedi FIG.n°7): il corpo deve essere perpendicolare al piano di lavoro; le mani non devono forzare i componenti della macchina o ostacolare i movimenti della stessa.

**In ogni caso non appoggiarsi alla macchina evitando di assumere posizioni tali che comportino il contatto diretto con le parti in movimento;**

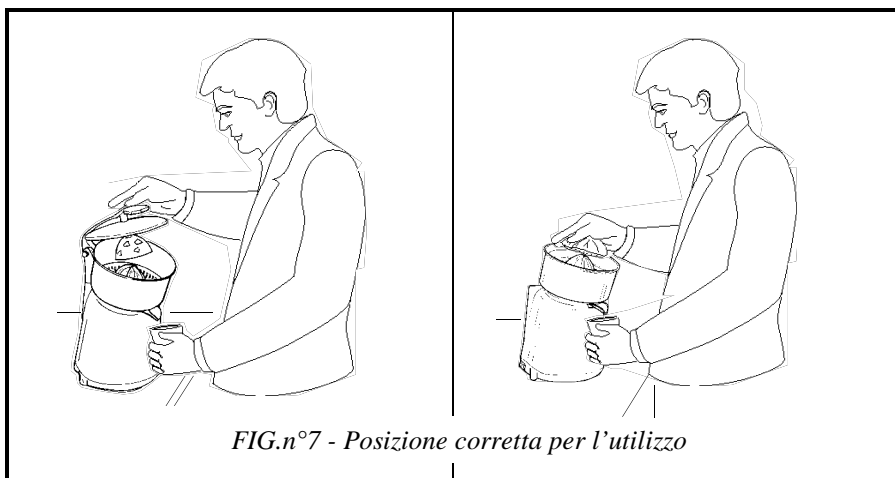
3. per il mod. NORMALE: appoggiare l'agrumo, già tagliato, sulla pigna esercitando una leggera pressione in modo da azionare l'apparecchio. Se necessario aumentare la velocità ruotando la manopola (rif.2 FIG.n°6) in senso orario fino alla posizione voluta (**solo nei mod. VV**).

**N.B.:**La macchina cessa di funzionare quando non viene esercitata alcuna pressione sulla pigna;

4. per il mod. a LEVA: appoggiare l'agrumo, già tagliato, sulla pigna e, con una leggera pressione, abbassare la leva fino a spremere completamente l'agrumo. Se necessario aumentare la velocità ruotando la manopola (rif.2 FIG.n°6) in senso orario fino alla posizione voluta (**solo nei mod. VV**).

**N.B.:**La macchina cessa di funzionare quando non viene esercitata alcuna pressione sulla pigna;

5. al termine della lavorazione portare l'interruttore nella posizione "0" di arresto.



## CAP. 5 - USO DELLA MACCHINA

pag. 9

5.1 - COMANDI

5.2 - CARICAMENTO DEL PRODOTTO

## CAP. 6 - PULIZIA ORDINARIA

pag. 11

6.1 - GENERALITA'

6.2 - PROCEDURA DA SEGUIRE PER LA PULIZIA DELLA MACCHINA

6.2.1 - pulizia della pigna e della vaschetta di raccolta

6.2.2 - pulizia generale

## CAP. 7 - MANUTENZIONE

pag. 12

7.1 - GENERALITA'

7.2 - PIEDINI

7.3 - CAVO DI ALIMENTAZIONE

## CAP. 8 - SMANTELLAMENTO

pag. 12

8.1 - MESSA FUORI SERVIZIO

8.2 - SMALTIMENTO

## INDICE DELLE FIGURE

FIG. n° 1	- Veduta generale della macchina	pag. 6
FIG. n° 2	- Disegni d'ingombro	pag. 6
FIG. n° 3	- Descrizione dell'imballo	pag. 7
FIG. n° 4	- Targhetta tecnica - matricola	pag. 8
FIG. n° 5	- Schema elettrico Mn	pag. 9
FIG. n° 6	- Posizione dei comandi	pag. 9
FIG. n° 7	- Posizione corretta per l'utilizzo	pag. 10
FIG. n° 8	- Pulizia dei componenti	pag. 10

## CAP. 1 - INFORMAZIONI SULLA MACCHINA

### 1.1 - PRECAUZIONI GENERALI

- L'apparecchio deve essere usato solo da personale addestrato che deve conoscere perfettamente le norme sicurezza contenute in questo manuale.
- Nel caso si dovesse procedere ad un avvicendamento di personale, provvedere per tempo all'addestramento.
- Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare la presa della macchina dalla rete di alimentazione elettrica.
- Quando si interviene per la manutenzione o la pulizia dell'apparecchio (e quindi vengono rimosse le protezioni), valutare attentamente i rischi residui.
- Durante la manutenzione o la pulizia mantenere la mente concentrata sulle operazioni in corso.
- Controllare regolarmente lo stato del cavo di alimentazione; un cavo logorato o comunque non integro rappresenta un grave pericolo di natura elettrica.
- Se l'apparecchio dovesse far supporre o dimostrare un mal funzionamento si raccomanda di non usarlo e di non intervenire direttamente per le riparazioni; ma di contattare il "Centro di Assistenza".
- Non impiegare l'apparecchio per prodotti congelati e comunque prodotti non alimentari.
- Il costruttore è sollevato da ogni responsabilità nei seguenti casi:
  - ⇒ venga manomessa la macchina da personale non autorizzato;
  - ⇒ vengano sostituiti componenti con altri non originali;
  - ⇒ non vengano seguite **attentamente** le istruzioni presenti nel manuale;
  - ⇒ le superfici della macchina vengano trattate con prodotti non adatti.

### 1.2 - SICUREZZE INSTALLATE SULLA MACCHINA

#### 1.2.1 - sicurezze meccaniche

Per quanto riguarda le sicurezze di natura meccanica, la macchina descritta in questo manuale risponde alle direttive **CEE 89/392** e mod. **CEE 91/368, 92/31, 93/44, 93/68**.

Le sicurezze sono ottenute grazie ad un micro che aziona l'apparecchio solamente se viene schiacciata la pigna.

## 4.3 - SCHEMA ELETTRICO

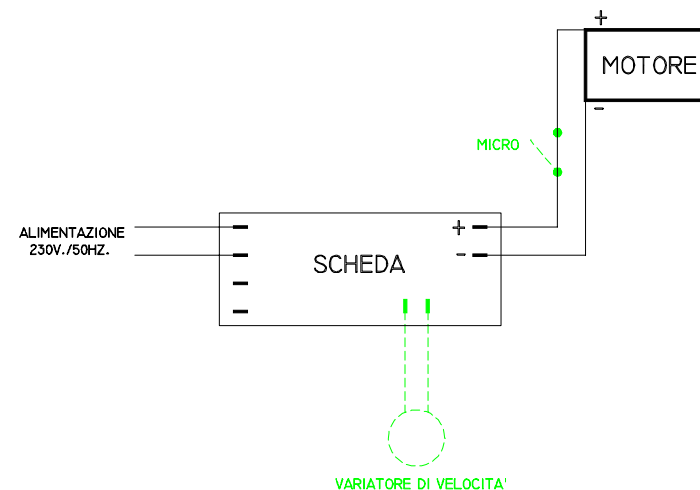


FIG. n°5 - Schema elettrico Mn

## 4.4 - CONTROLLO DEL FUNZIONAMENTO

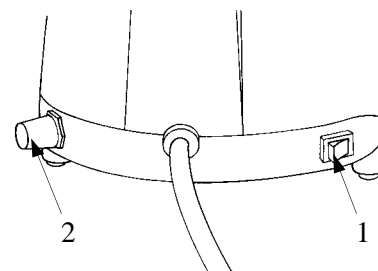
Per il controllo del funzionamento attenersi alla seguente procedura:

1. verificare che l'apparecchio funzioni solo schiacciando la pigna;
2. per i modelli VV verificare che, ruotando la manopola (rif.2 FIG.n°6), il numero di giri aumenti;

## CAP. 5 - USO DELLA MACCHINA

### 5.1 - COMANDI

I comandi sono disposti sul corpo della macchina come evidenziati nella figura sotto riportata.



1. Interruttore a bascula:
  - posizione I di marcia
  - posizione 0 di arresto
2. Variatore di velocità (nei mod. VV)

FIG. n°6 - Posizione comandi

### 3.2 - CONTROLLO DELL'IMBALLO AL RICEVIMENTO

Al ricevimento del collo, se esso non presenta danni esterni, procedere alla sua apertura controllando che dentro ci sia tutto il materiale (*vedi FIG. n°3*). Se invece all'atto della consegna del collo esso presenta segni di maltrattamenti, urti o caduta, è necessario far presente al corriere il danno, ed entro 3 giorni dalla data di consegna, indicata sui documenti, stendere un preciso rapporto sugli eventuali danni subiti dalla macchina. **Non capovolgere l'imballo!!** All'atto del trasporto assicurarsi che venga preso saldamente nei 4 angoli (mantenendolo parallelo al pavimento).

### 3.3 - SMALTIMENTO DELL'IMBALLO

I componenti dell'imballo (cartone, reggetta in plastica) sono prodotti assimilabili ai rifiuti solidi urbani; per questo possono essere smaltiti senza difficoltà.

Nel caso la macchina venga installata in paesi in cui esistono norme particolari, smaltire gli imballi secondo quanto è prescritto dalle norme in vigore.

## CAP. 4 - L'INSTALLAZIONE

### 4.1 - COLLOCAMENTO DELLA MACCHINA

Il piano sul quale va situata la macchina deve tenere conto delle dimensioni di appoggio indicate sulla *Tab. 1* (in base al modello), e quindi avere un'ampiezza sufficiente, deve essere ben livellato, asciutto, liscio, robusto, stabile.

Inoltre la macchina deve essere posta in un ambiente con umidità max. 75% non salina ed una temperatura compresa fra +5°C e +35°C; comunque in ambienti che non comportino disfunzioni della stessa.

### 4.2 - ALLACCIAMENTO ELETTRICO MONOFASE

La macchina è fornita di un cavo di alimentazione con sezione 3x1,5 mm<sup>2</sup>; lunghezza 1.5 m ed una spina "SHUKO".

Collegare la macchina 230 Volt 50 Hz, interponendo un interruttore differenziale - magnetotermico da 10A,  $\Delta I = 0.03A$ . Accertare a questo punto che l'impianto di terra sia perfettamente funzionante.

Controllare inoltre che i dati riportati sulla targhetta tecnica-matricola (*FIG.n°4*) corrispondano ai dati riportati sui documenti di consegna e di accompagnamento.

Mod.	_____	Watt.	_____
Matr.	_____	A.	_____
	H.p. _____	Hz.	_____
○	~	Volts.	_____
Anno	_____	Kg.	○

FIG. n°4 - Targhetta tecnica - matricola

### 1.2.2 - sicurezze elettriche

Per quanto riguarda le sicurezze di natura elettrica, la macchina descritta in questo manuale risponde alle direttive **CEE 73/23, 89/336**, mod. **CEE 91/368, 92/31, 93/44, 93/68** ed alle normative **CEE EN 60335-1, EN 55014**.

Nonostante l'apparecchio sia dotato delle misure normative per le protezioni elettriche e meccaniche (sia in fase di funzionamento che in fase di pulizia e manutenzione), esistono tuttavia dei **RISCHI RESIDUI (CEE 89/392 punto 1.7.2)** non totalmente eliminabili, richiamati in questo manuale sotto forma di **ATTENZIONE**. Essi riguardano il pericolo di taglio derivante dalle parti acuminate.

## 1.3 - DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

### 1.3.1 - descrizione generale

Lo spremiagrumi è stato progettato e realizzato dalla nostra ditta con il preciso scopo di spremere agrumi e garantire:

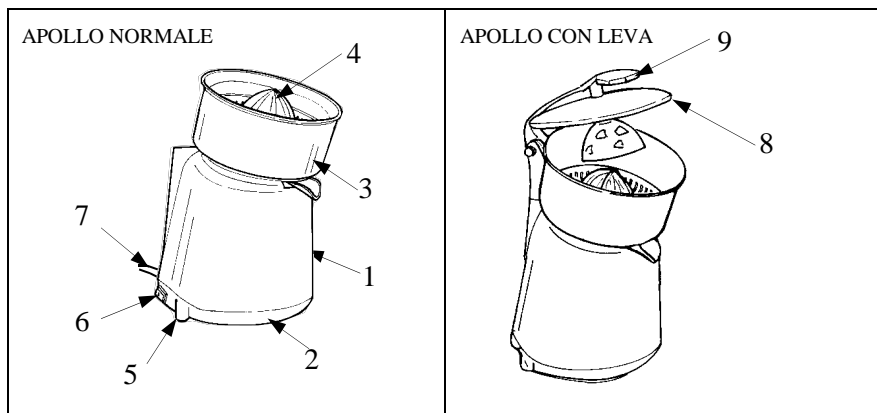
- massima sicurezza nell'uso, pulizia e manutenzione;
- massima igiene, ottenuta grazie ad una minuziosa selezione dei materiali che vengono a contatto con gli alimenti, e con l'eliminazione degli spigoli nelle parti della macchina che vengono a contatto con il prodotto, in modo da ottenere una facile e totale pulizia nonché facilità di smontaggio;
- robustezza e stabilità di tutti i componenti;
- massima silenziosità;
- grande maneggevolezza.

### 1.3.2 - caratteristiche costruttive

Lo spremiagrumi è costruito in ABS antiurto bianco o cromato. La vasca di raccolta succo è in acciaio inox con pigna in ABS alimentare. Struttura interna portante in acciaio.

### 1.3.3 - composizione della macchina

FIG. n°1 - Veduta generale della macchina



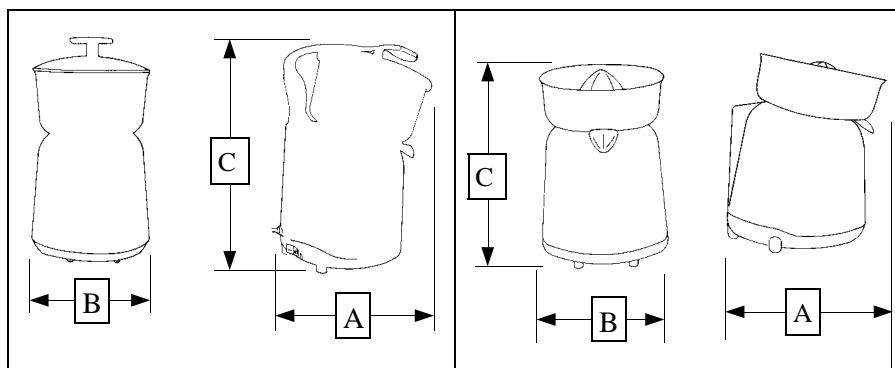
#### LEGENDA:

- |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| 1 - Corpo                 | 5 - Piedini               |
| 2 - Base                  | 6 - Interruttore          |
| 3 - Vaschetta di raccolta | 7 - Cavo di alimentazione |
| 4 - Pigna                 | 8 - Coperchio             |
|                           | 9 - Leva                  |

## CAP. 2 - DATI TECNICI

### 2.1 - INGOMBRO, PESO, CARATTERISTICHE ...

FIG. n°2 - Disegni d'ingombro



### TAB. n°1 - MISURE D'INGOMBRO E CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello	u.m.	APOLLO NORMALE	APOLLO VV	APOLLO NORMALE (con leva)	APOLLO VV (con leva)
Lunghezza A	mm	210	210	265	265
Larghezza B	mm	210	210	210	210
Altezza max. C	mm	280	280	325+60	325+60
Giri	g/1'	320	280÷750	320	280÷750
Motore	W	150	150	150	150
Alimentazione	Mn	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz
Peso netto	kg	2.7	2.7	3.5	3.5
Grado di rumorosità	dB	≤80	≤80	≤80	≤80

**ATTENZIONE:** Le caratteristiche elettriche per le quali è predisposta la macchina, sono indicate in una targhetta applicata sul retro della macchina; prima di eseguire l'allacciamento vedere **4.2 allacciamento elettrico**.

## CAP.3 - RICEVIMENTO DELLA MACCHINA

### 3.1 - SPEDIZIONE DELLA MACCHINA (vedi FIG. n°3)

La macchina parte dai nostri magazzini accuratamente imballata; l'imballo è costituito da:

- a) scatola esterna in robusto cartone con eventuali tamponamenti;
- b) la macchina;
- c) il presente manuale;
- d) certificato di conformità CE

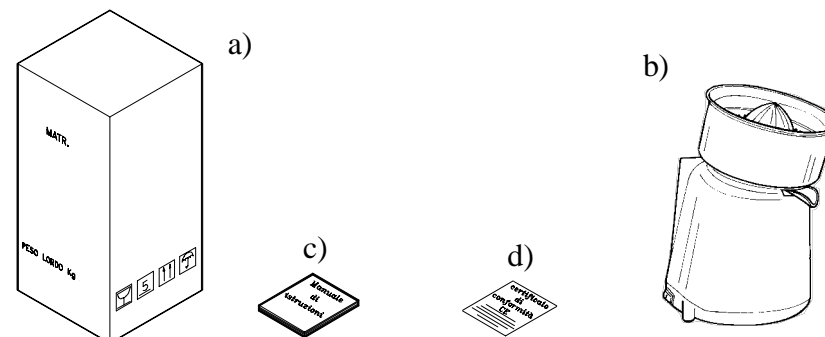


FIG. n°3 - Descrizione dell'imballo